



ZEITUNG

1...Sport : Gerd Schönfelder
1...Musik
1... Das Wetter
1...Wirtschaft
2...DOSSIER

SPORT: Goldejunge

Auch als Hochspringer würde Gerd Schönfelder eine gute Figur machen. In Vancouver konzentriert sich der „Stier von Kulmain“ aber doch lieber auf seine Fertigkeiten im alpinen Skisport: Gold im Riesenslalom, Gold im Abfahrtslauf und jetzt auch noch im Super G. Der 39-Jährige steigerte die eindrucksvolle Bilanz seiner Karriere auf jetzt 15 Paralympics-Siege.



Wortschatz

Hochspringer : sauteur en hauteur
Stier : taureau
Kulmain : ville allemande
Fertigkeiten : aptitudes
Riesenslalom : slalom géant
Abfahrtslauf : descente
steigern : améliorer
eindrucksvolle : impressionant

MUSIK

Der langsame Abschied der Scorpions :
Neues Album und eine Welttournee: Deutschlands international erfolgreiche Band geht nach 40 Jahren in Rente. Die Scorpions wollen es mit „Sting In The Tail“ noch einmal wissen.

Das Wetter



Flugbegleiter von British Airways im Streik:

Seit Mitternacht müssen Reisende der Fluglinie British Airways mit Ausfällen rechnen. Die Flugbegleiter hatten einen dreitägigen Streik gegen Sparpläne angekündigt. Die Gesellschaft hat einen Notfallflugplan aufgestellt und hofft, knapp zwei Drittel der Passagiere trotz des Ausstands befördern zu können.

Flugbegleiter : steward / hôtesse de l'air
Streik : la grève
Reisende : voyageur
Ausfällen : annulation
rechnen : compter
Sparpläne : plan d'économie
Aufstellen : dresser
Ausstand : grève
befördern : transporter



DOSSIER: EU-Kommission macht Druck auf Deutschland

Barroso sieht Einklang mit EU-Recht

Die EU-Kommission hat Deutschland und andere Mitgliedsstaaten erstmals ausdrücklich zu bilateralen Finanzhilfen für Griechenland aufgefordert. Die Unterstützung für Athen sei notwendig, "weil wir die gegenwärtige Situation nicht verlängern können", sagte EU-Kommissionspräsident José Manuel Barroso in Brüssel.

Barroso sieht Einklang mit EU-Recht

Barroso sieht seinen Vorschlag nicht im Widerspruch zu den EU-Verträgen. Das Geld für Griechenland käme dann von den einzelnen EU-Mitgliedstaaten, nicht von der Union. Damit stünde die Hilfe aus der Sicht Barrosos auch nicht im Widerspruch zu der Klausel, die die Übernahme von Schulden anderer Staaten verbietet.

Deutschland gegen Direkthilfen

Mit dem Vorschlag geht die Kommission auf Konfrontation mit Deutschland: Bundeskanzlerin Angela Merkel lehnt weiterhin eine finanzielle Unterstützung der EU für Griechenland ab und bringt den Internationalen Währungsfonds als möglichen Retter in der Not. Die Kanzlerin will eine Entscheidung beim Gipfel Ende nächster Woche verhindern - auch wegen der großen Bedenken in Deutschland gegen Finanzhilfen für Griechenland. Anstatt den Griechen Geld zu geben, will sie die Regeln des Euro-Stabilitätspaktes verschärfen - bis hin zu einem möglichen Rauswurf von Ländern aus der Eurozone.



Wortschatz

Druck : la pression
Einklang :
Harmonie
auffordern : prier
Unterstützung : soutient
Notwendig : nécessaire
Gegenwärtige : actuelle
Verlängern : prolonger

Einklang : harmonie
Vorschlag : proposition
Widerspruch : opposition
käme : viendrait
EU-Mitgliedstaaten : états membres de l'UE
Die Übernahme von
Schulden : la prise en charge des dettes

Ablehnen : désapprouver
Unterstützung : soutient
Währungsfonds : fonds monétaires
Möglichen Retter in der Not :
ici, comme une solution à la détresse
Entscheidung : une décision
Gipfel : sommet
Verhindern : empêcher
Bedenken : doutes
Anstatt : à la place
verschärfen : renforcer
Rauswurf : renvoi